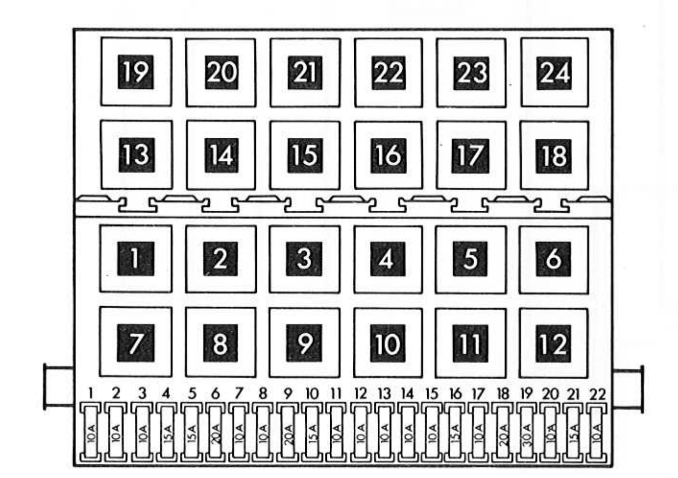
Moteur à injection Digifant 2,0 l / 62 kW, lettres-repères de moteur AAC,

à partir d'août 1991

Emplacement des relais

Emplacement des relais et des connexions multibroches, voir aussi section «Emplacements de montage».



97-2932

- 2 – Relais d'essuie-glace et de lave-glace AR (72)
- 3 – Relais d'appareil de commande Digifant (30)
- 4 – Relais de décharge pour contact X (18)
- 6 – Relais de clignotants et de signal de détresse (21)
- 8 – Relais de lavage / balayage avec automatisme intermittent (19)
- 10 – Relais de phares antibrouillard (53)
- 11 – Relais d'avertisseur 2 sons (53)
- 12 – Relais de pompe à carburant (80)

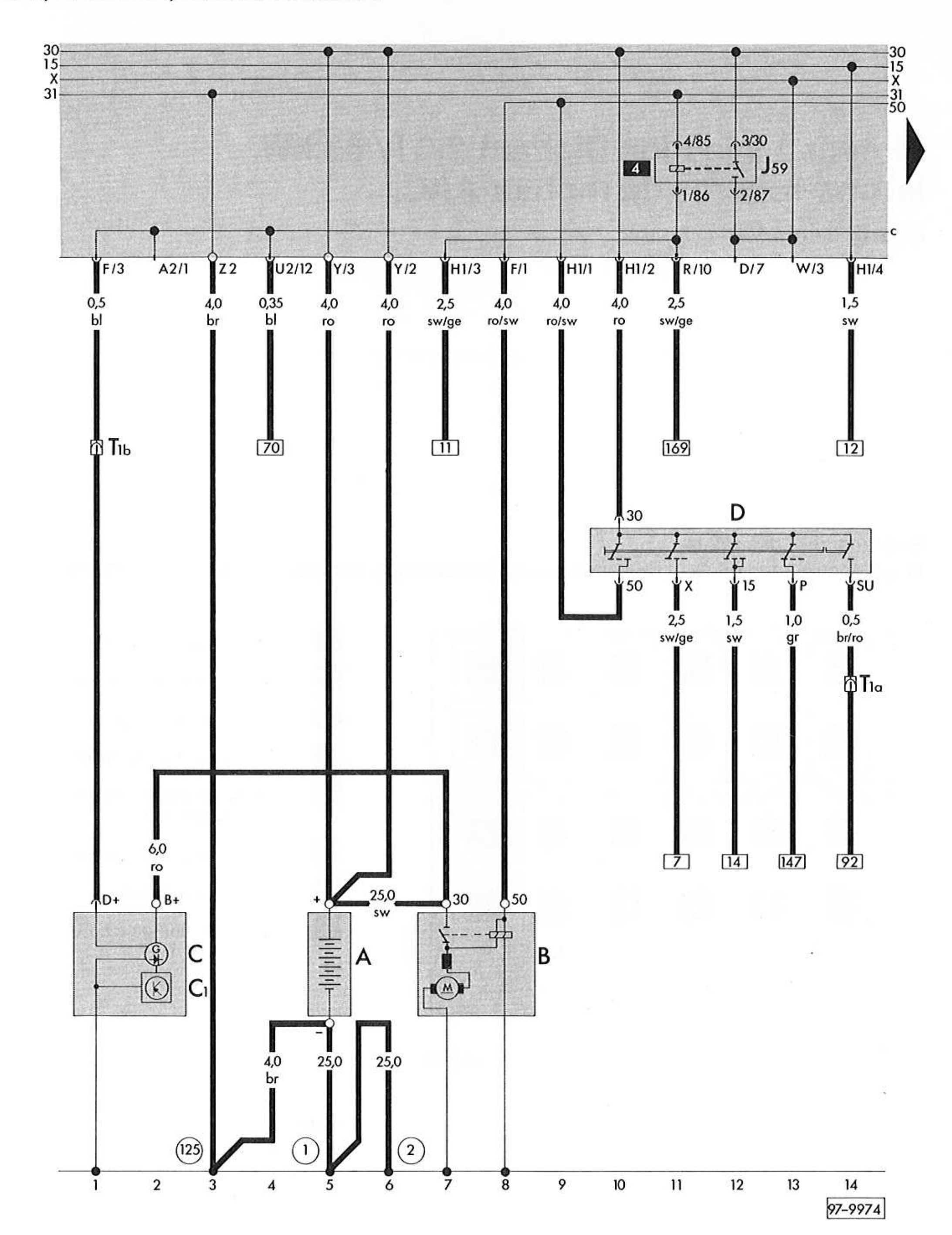
Nota:

Les chiffres entre parenthèses derrière la désignation de pièce se réfèrent au numéro de pilotage de production figurant sur le boîtier.

Couleurs des fusibles

30 A – vert
25 A – blanc
20 A – jaune
15 A – bleu
10 A – rouge

Alternateur, batterie, démarreur, contact-démarreur



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

A — Batterie
B — Démarreur
C — Alternateur
C 1 — Régulateur de tension
D — Contact-démarreur
J 59 — Relais de décharge pour contact X
T 1a — Connexionn à fiche, 1 raccord, à gauche derrière le tableau de bord
T 1b — Connexion à fiche, 1 raccord, près du démarreur

(1) — Tresse de masse, batterie — carrosserie

(2) — Tresse de masse, boîte de vitesses — carrosserie

(125) — Raccord à la masse -3-, dans le câblage des phares

Allumage, appareil de commande pour Digifant

ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

97-9975

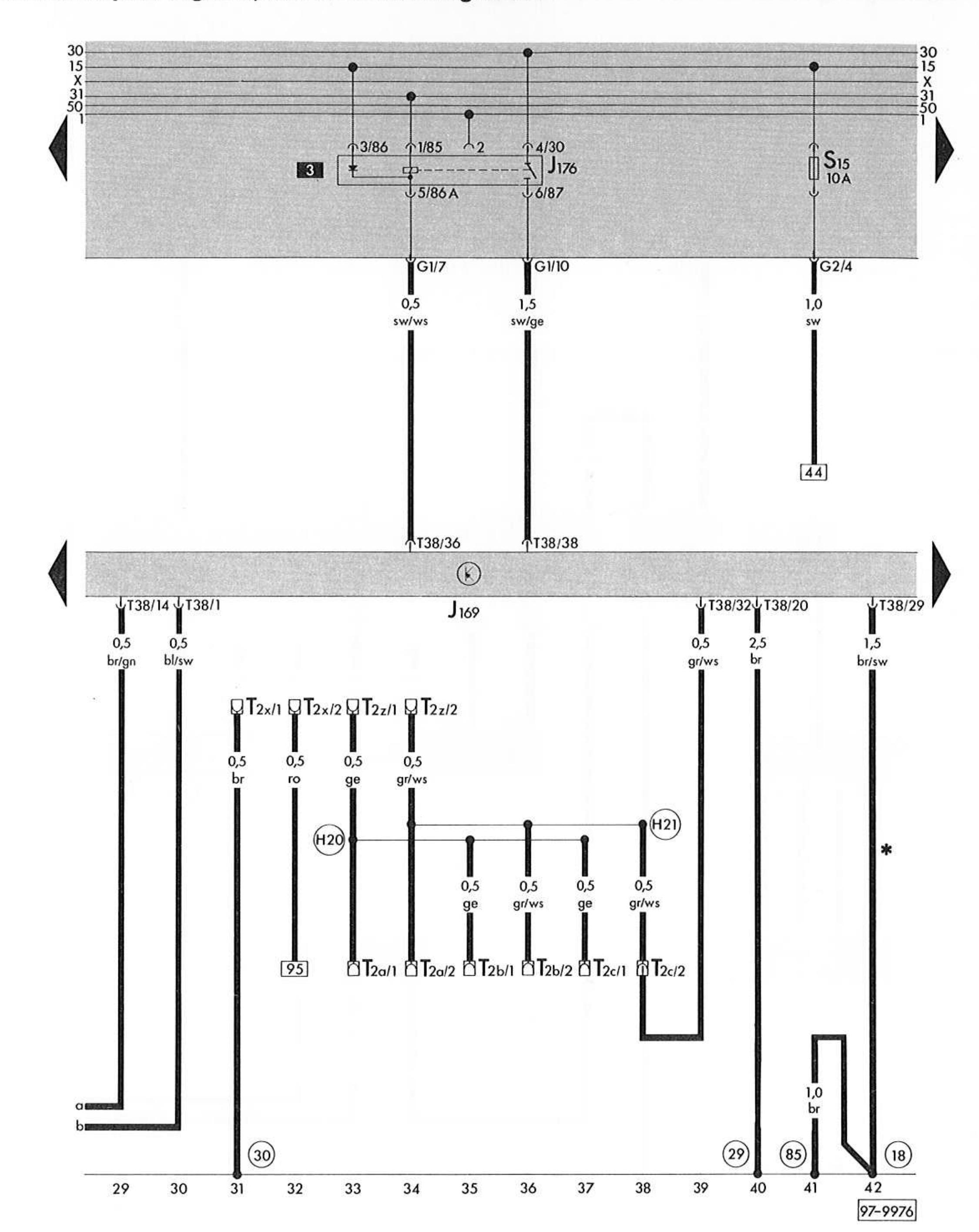
G 40 – Transmetteur de Hall
G 42 – Transmetteur de température de l'air d'admission (00523-2322)
G 62 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (00522-2312)
G 69 – Potentiomètre de papillon (00518-2212)
G 74 – Potentiomètre de CO (00521-2242)
J 169 – Appareil de commande pour Digifant, près de la batterie
N 152 – Transformateur d'allumage
N 157 – Etage final pour transformateur d'allumage
O – Allumeur
P – Fiche de bougie
Q – Bougies d'allumage
T 38 – Connexion à fiche, 38 raccords, sur l'appareil de commande pour Digifant

(11) – Point de masse, dans le caisson de batterie



– Raccord à la masse -1-, dans le câblage Digifant

Appareil de commande pour Digifant, raccord d'autodiagnostic



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

J 169 – Appareil de commande pour Digifant, près de la batterie
J 176 – Relais d'alimentation courant pour appareil de commande Digifant
T 2a – Connexion à fiche, 2 raccords, à gauche derrière le tableau de bord**
T 2b – Connexion à fiche, 2 raccords, à gauche derrière le tableau de bord**
T 2c – Connexion à fiche, 2 raccords, à gauche derrière le tableau de bord
T 2x – Connexion à fiche (noire), 2 raccords, au-dessus de la plaque porte-relais, raccord d'autodiagnostic, derrière le cache de la plaque porte-relais
T 2z – Connexion à fiche (blanche), 2 raccords, au-dessus de la plaque porte-relais, raccord d'autodiagnostic, derrière le cache de la plaque porte-relais
T 38 – Connexion à fiche, 38 raccords, sur l'appareil de commande pour Digifant
(18) – Point de masse, sur le bloc-moteur

(29) – Point de masse, près de la batterie (au-dessus de J 169)

(30) – Point de masse, près de la plaque porte-relais

(85) – Raccord à la masse –1–, dans le câblage du compartiment-moteur

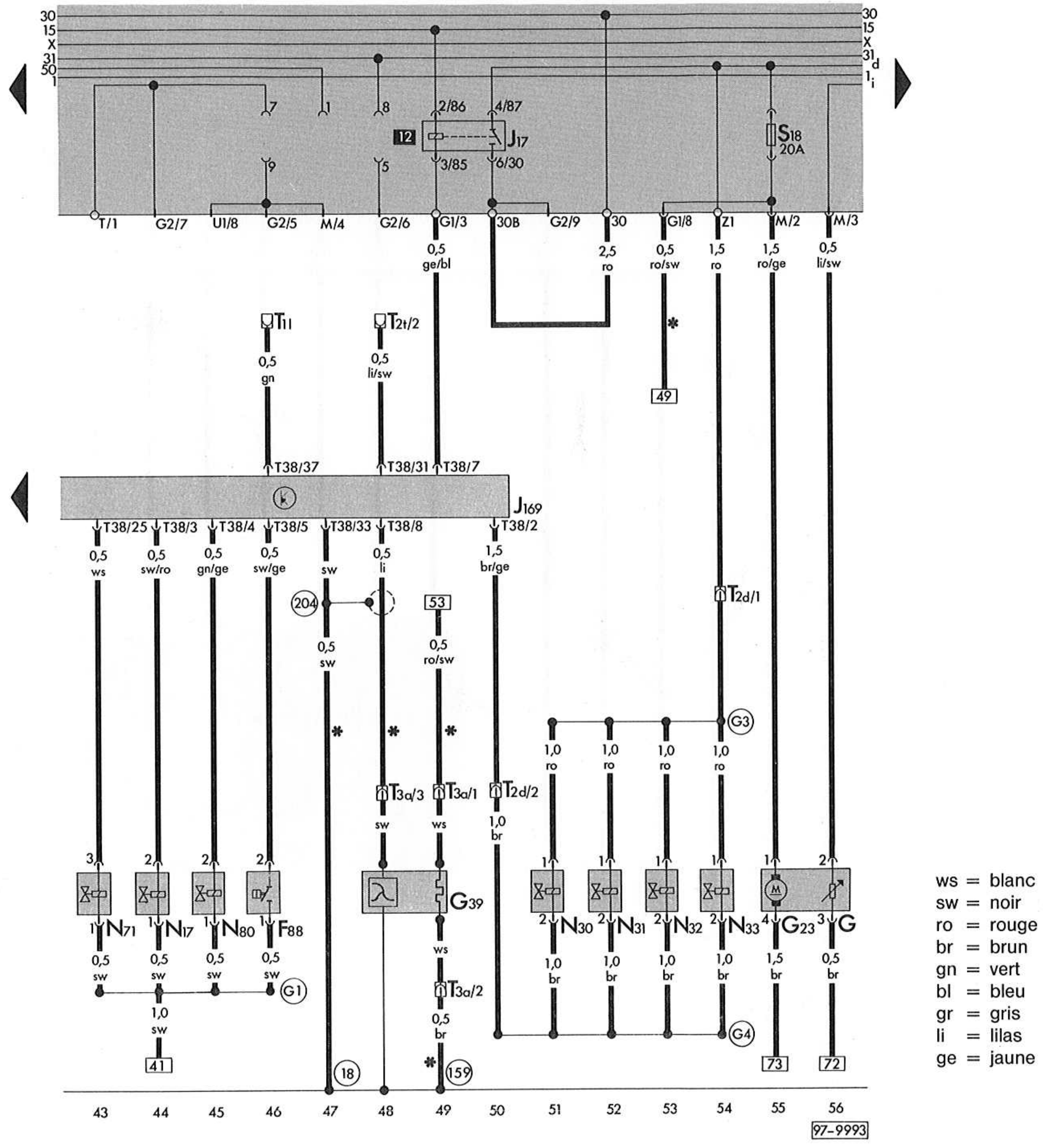
(H20) – Raccord –1–, dans le câblage de diagnostic

(H21) – Raccord –2–, dans le câblage de diagnostic

* uniquement avec catalyseur à régulation

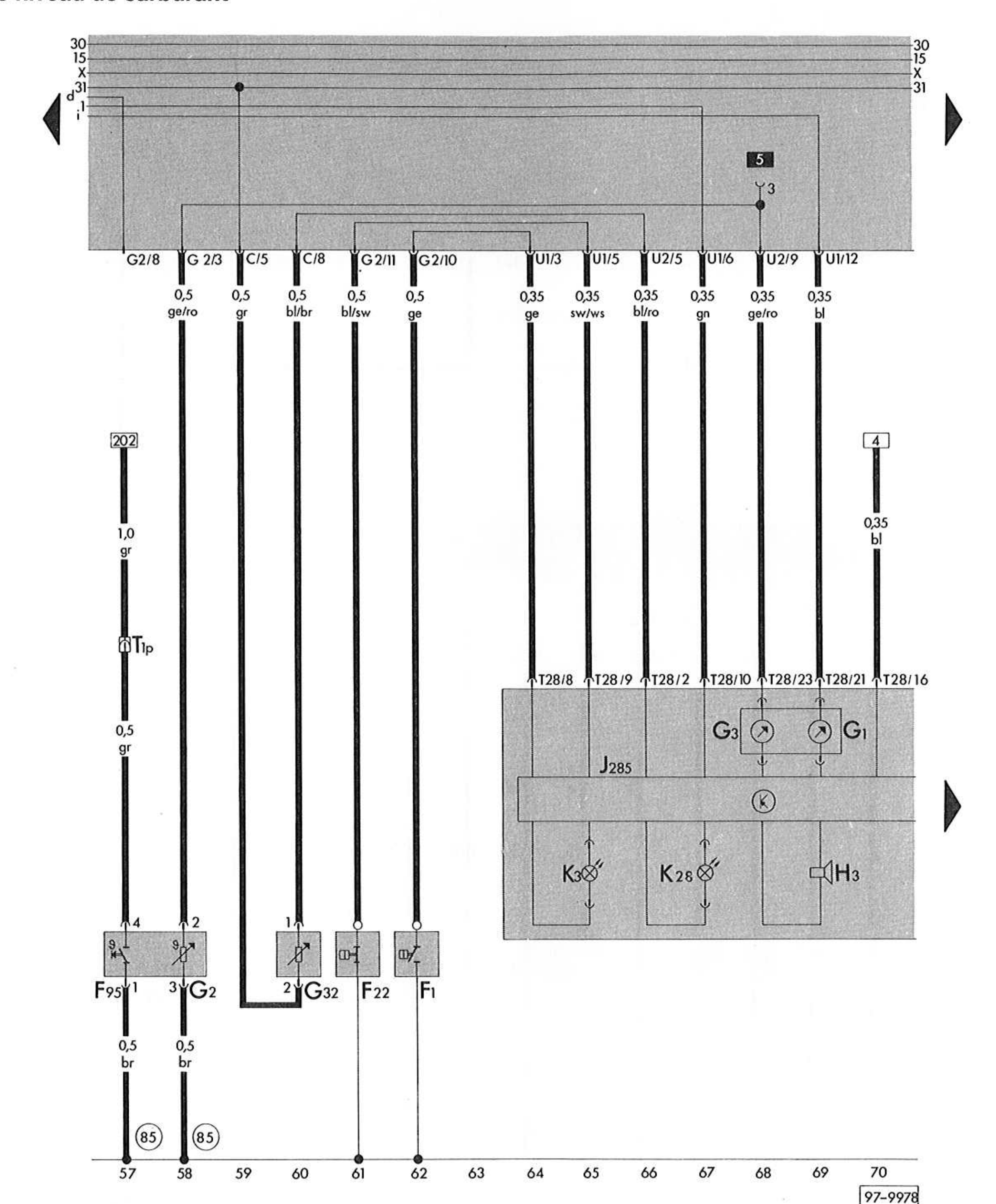
** existe uniquement en cas de systèmes supplémentaires avec autodiagnostic

Appareil de commande pour Digifant, alimentation en carburant, injecteurs, sonde lambda



- F 88 – Contacteur de pression pour direction assistée
- G – Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
- G 23 – Pompe à carburant avec transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
- G 39 – Sonde lambda, avec chauffage (00525-2342)
- J 17 – Relais de pompe à carburant
- J 169 – Appareil de commande pour Digifant, près de la batterie
- N 17 – Injecteur de départ à froid
- N 30 – Injecteur cylindre 1
- N 31 – Injecteur cylindre 2
- N 32 – Injecteur cylindre 3
- N 33 – Injecteur cylindre 4
- N 71 – Soupape de commande pour stabilisation du ralenti
- N 80 – Electrovanne pour réservoir à charbon actif
- T 1l – Connexion à fiche, 1 raccord, derrière la plaque porte-relais (climatiseur)
- T 2d – Connexion à fiche, 2 raccords, à droite dans le compartiment-moteur
- T 2t – Connexion à fiche, 2 raccords, à droite dans le compartiment-moteur (boîte automatique)
- T 3a – Connexion à fiche, 3 raccords, près du collecteur d'échappement
- T 38 – Connexion à fiche, 38 raccords, sur l'appareil de commande pour Digifant
- (18) – Point de masse, sur le bloc-moteur
- (159) – Raccord à la masse – 2 –, dans le câblage Digifant
- (204) – Raccord à la masse – 3 –, dans le câblage Digifant
- (G1) – Raccord positif dans le câblage Digifant
- (G3) – Raccord positif dans le guide-câble – injecteurs
- (G4) – Raccord dans le guide-câble – injecteurs
- * – uniquement avec catalyseur à régulation

Porte-instruments, témoin de pression d'huile et de liquide de refroidissement, indicateur de niveau de carburant



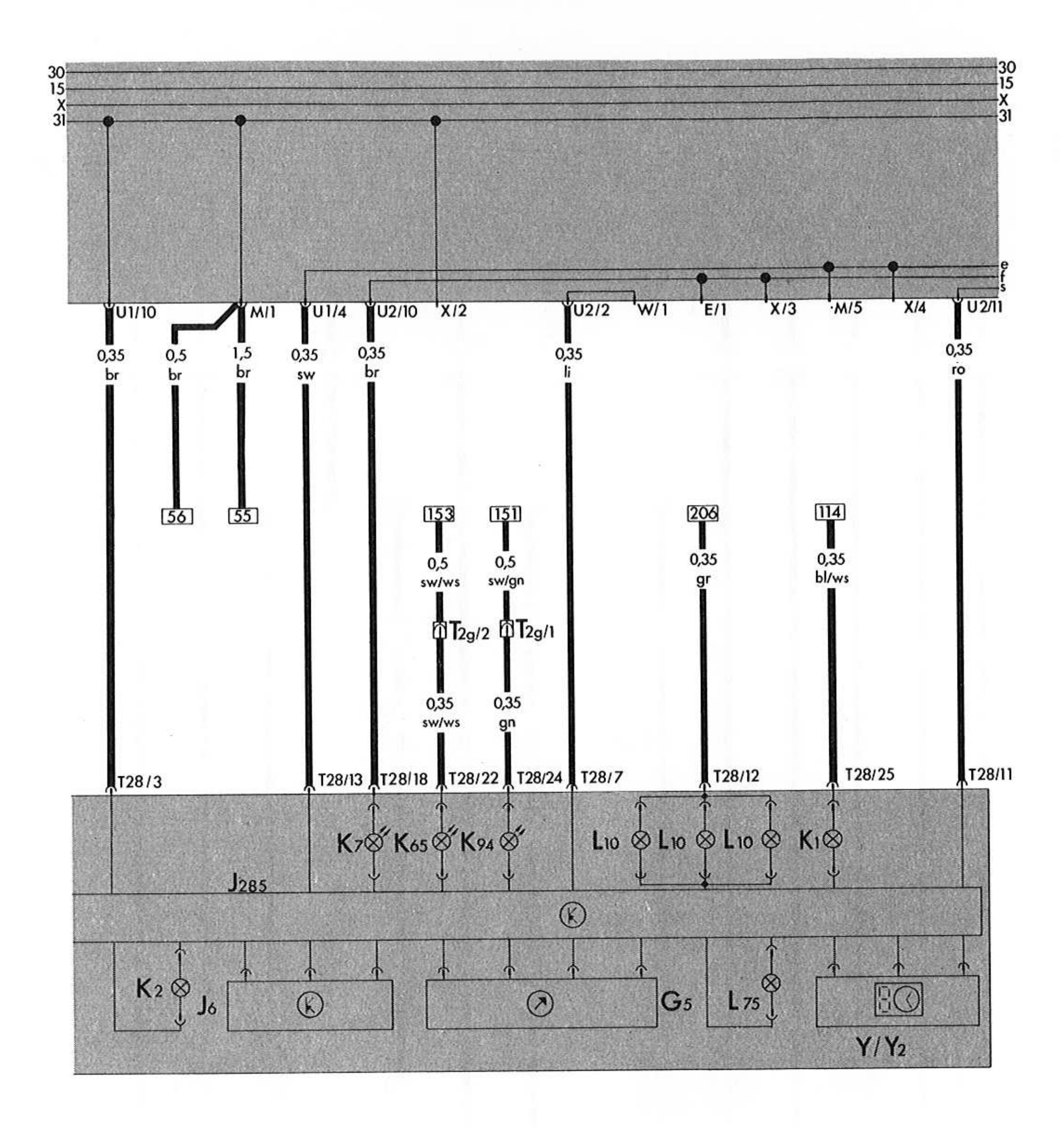
ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

F 1 – Contacteur de pression d'huile*
F 22 – Contacteur de pression d'huile (0,3 bar)
F 95 – Thermocontacteur pour circulation de liquide de refroidissement en marche à vide*
G 1 – Indicateur de niveau de carburant
G 2 – Transmetteur d'indicateur de température du liquide de refroidissement
G 3 – Indicateur de température du liquide de refroidissement
G 32 – Transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement
H 3 – Vibreur d'alterte de témoin de pression d'huile
J 285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
K 3 – Témoin de contrôle de pression d'huile
K 28 – Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
T 1p – Connexion à fiche, 1 raccord, derrière la plaque porte-relais
T 28 – Connexion à fiche, 28 raccords, sur le porte-instruments (Mise en service progressive de câbles blancs, à partir du millésime 1993)

(85) – Raccord à la masse – 1 –, dans le câblage du compartiment-moteur

* – Valeurs de commutation, voir Manuel de Réparation Transporter 1991, Moteur

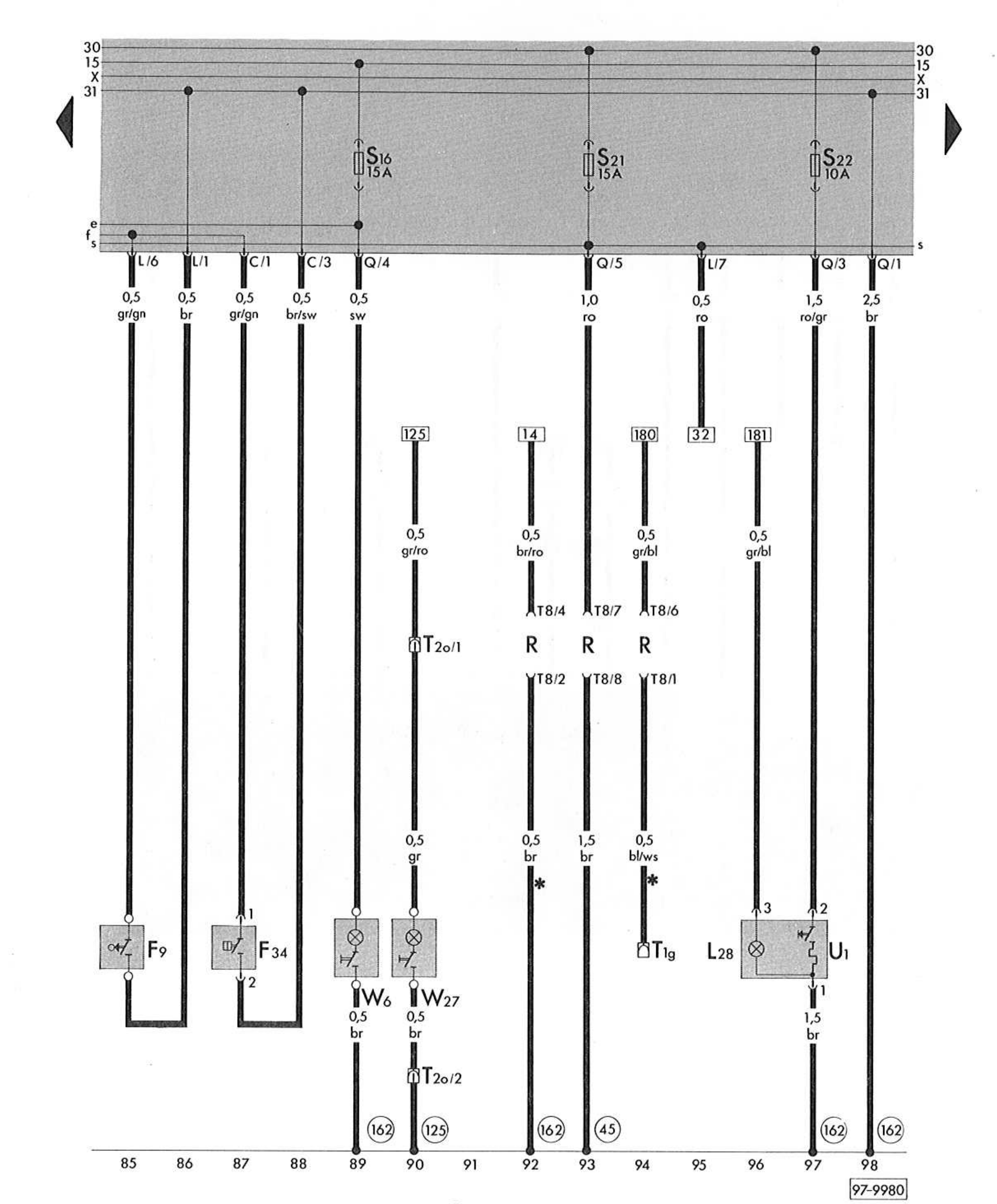
Porte-instruments, compte-tours, montre, témoins



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

G – Compte-tours
J 6 – Stabilisateur de tension
J 285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
K 1 – Témoin de feux de route
K 2 – Témoin d'alternateur
K 7 – Témoin de double circuit de freinage et de frein à main
K 65 – Témoin de clignotant gauche
K 94 – Témoin de clignotant droit
L 10 – Ampoule d'éclairage pour le porte-instruments
L 75 – Eclairage pour l'affichage numérique
T 2g – Connexion à fiche, 2 raccords, derrière la plaque porte-relais
T 28 – Connexion à fiche, 28 raccords, sur le porte-instruments (Mise en service progressive de câbles blancs, à partir du millésime 1993)
Y – Montre à aiguilles
Y 2 – Montre à affichage numérique

Raccord d'autoradio, allume-cigare, éclairage du compartiment-moteur



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

F 9 – Contacteur de témoin de frein à main
F 34 – Contacteur d'alerte de niveau de liquide de frein
L 28 – Ampoule d'éclairage d'allume-cigare
R – Raccord d'autoradio
T 1g – Connexion à fiche, 1 raccord, derrière la plaque porte-relais
T 2o – Connexion à fiche, 2 raccords, près de la batterie
T 8 – Connexion à fiche, 8 raccords, sur l'autoradio
U 1 – Allume-cigare
W 6 – Eclairage de boîte à gants
W 27 – Eclairage du compartiment-moteur

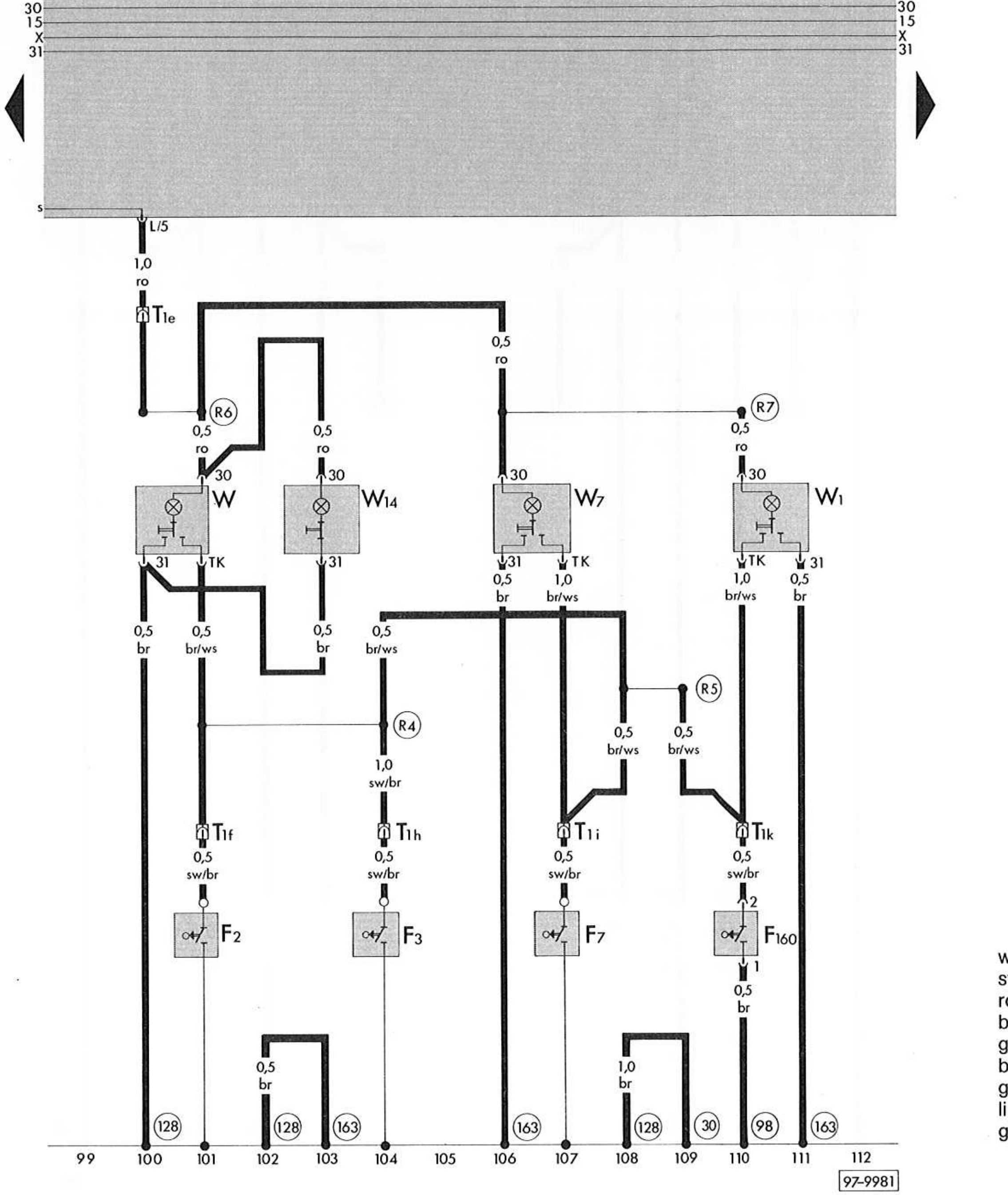
(45) – Point de masse, derrière le tableau de bord – au centre

(125) – Raccord à la masse – 3 –, dans le câblage des phares

(162) – Raccord à la masse, dans le câblage du moteur de soufflante

* – uniquement sur autoradio avec GALA

Plafonniers

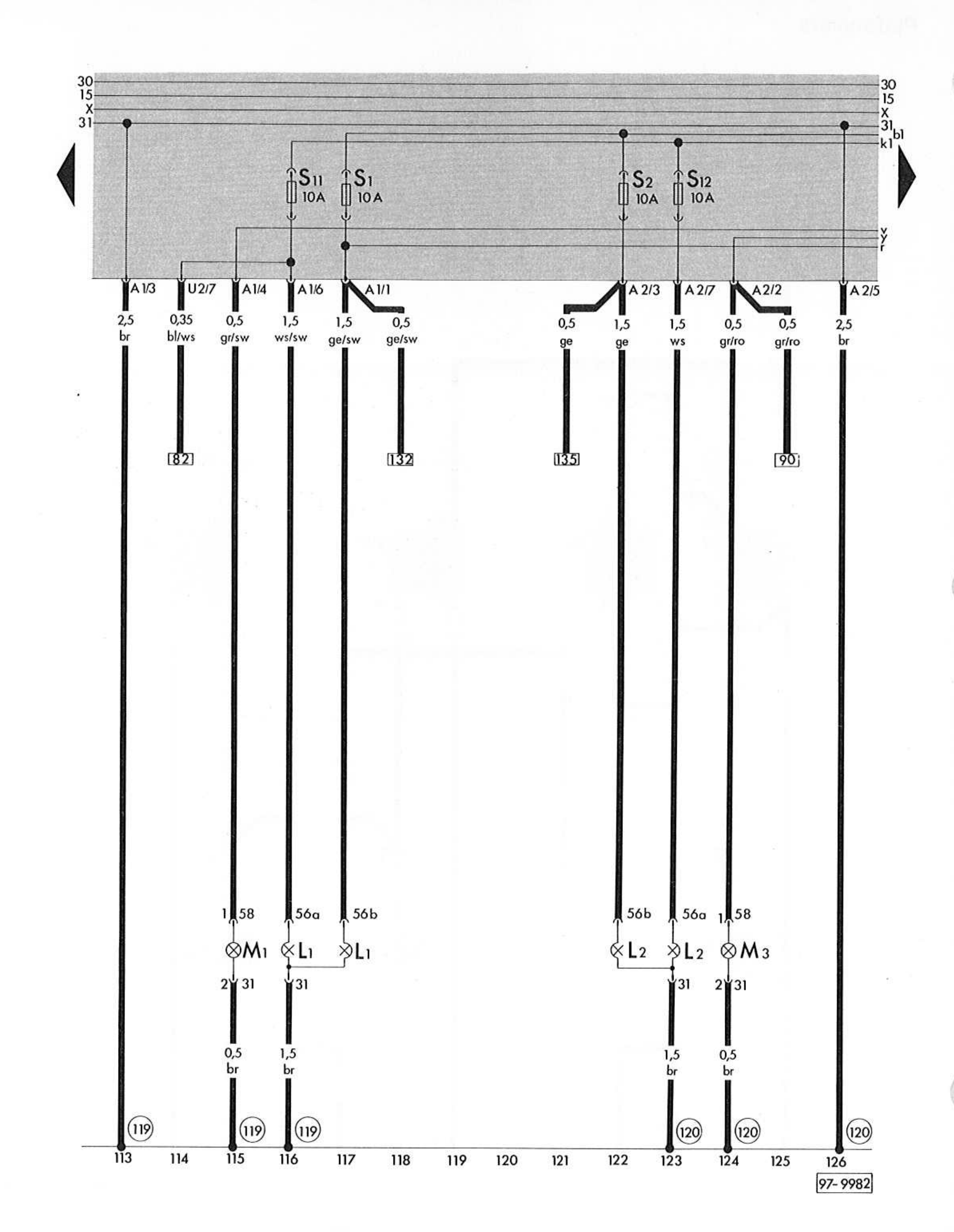


ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

F 2 — Contacteur de porte AV G
F 3 — Contacteur de porte AV D
F 7 — Contacteur de porte AR (porte coulissante)
F 160 — Contacteur de porte AR (hayon)
T 1e — Connexion à fiche, 1 raccord, derrière la plaque porte-relais
T 1f — Connexion à fiche, 1 raccord, derrière la plaque porte-relais
T 1h — Connexion à fiche, 1 raccord, à droite derrière le tableau de bord
T 1i — Connexion à fiche, 1 raccord, à droite sur le montant B
T 1k — Connexion à fiche, 1 raccord, près du feu AR D
W — Plafonnier AV
W 1 — Plafonnier AR/de compartiment de charge
W 7 — Plafonnier central
W 14 — Miroir de courtoisie avec éclairage (côté passager AV)

(30) — Point de masse, près de la plaque porte-relais
(98) — Raccord à la masse, dans le câblage du capot AR/du hayon
(128) — Raccord à la masse, -1- dans le câblage du plafonnier
(163) — Racord à la masse -2-, dans le câblage du plafonnier
(R4) — Raccord -1-, dans le câblage du plafonnier
(R5) — Raccord -2-, dans le câblage du plafonnier
(R6) — Raccord positif -1-, dans le câblage du plafonnier
(R7) — Raccord positif -2-, dans le câblage du plafonnier

Phares



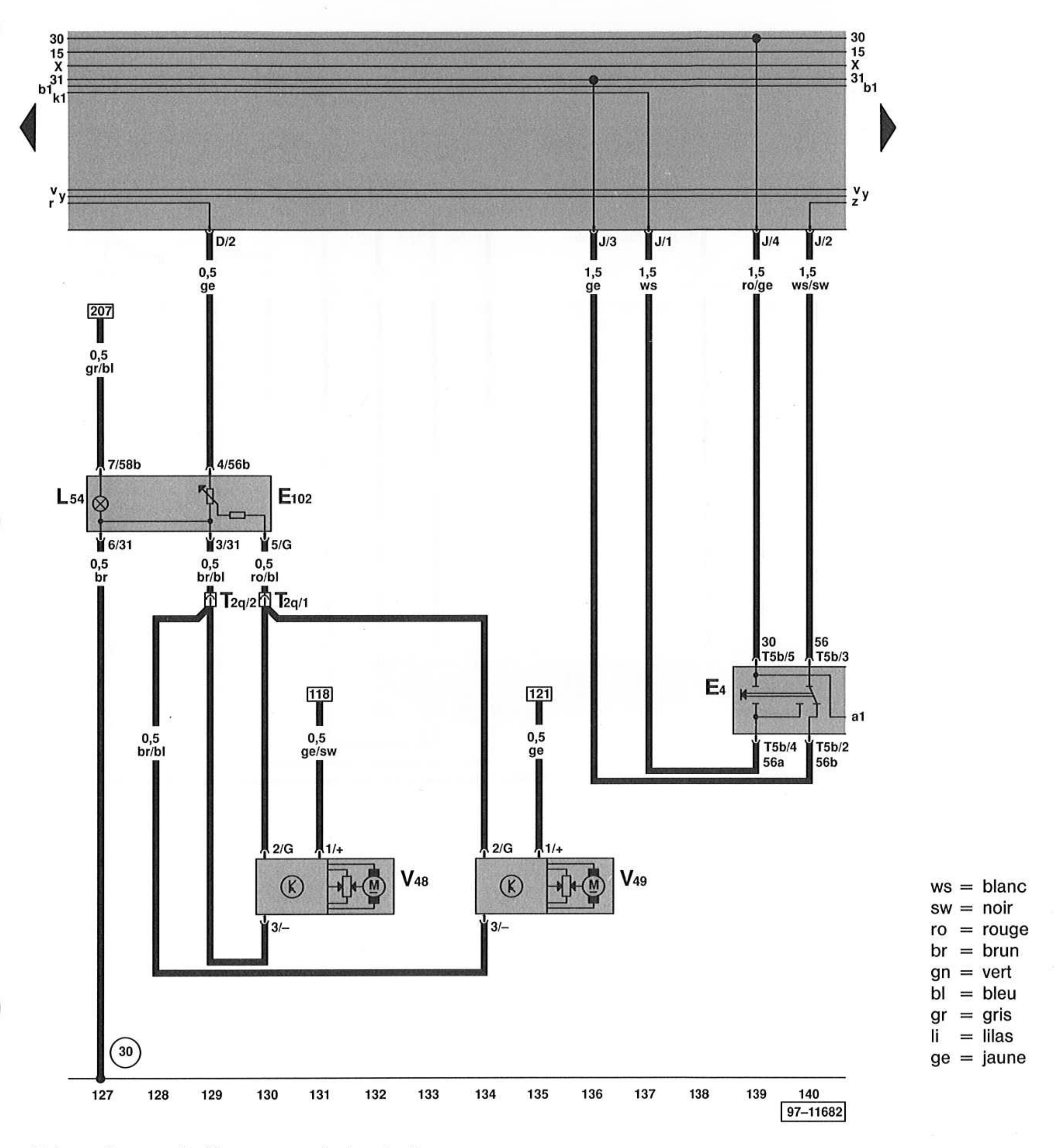
ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

L 1 – Ampoule à deux filaments du phare G
L 2 – Ampoule à deux filaments du phare D
M 1 – Ampoule de feu de position G
M 3 – Ampoule de feu de position D

(119) – Raccord à la masse –1–, dans le câblage des phares

(120) – Raccord à la masse –2–, dans le câblage des phares

Réglage du site des phares, commande d'inverseur-code à main et d'avertisseur optique

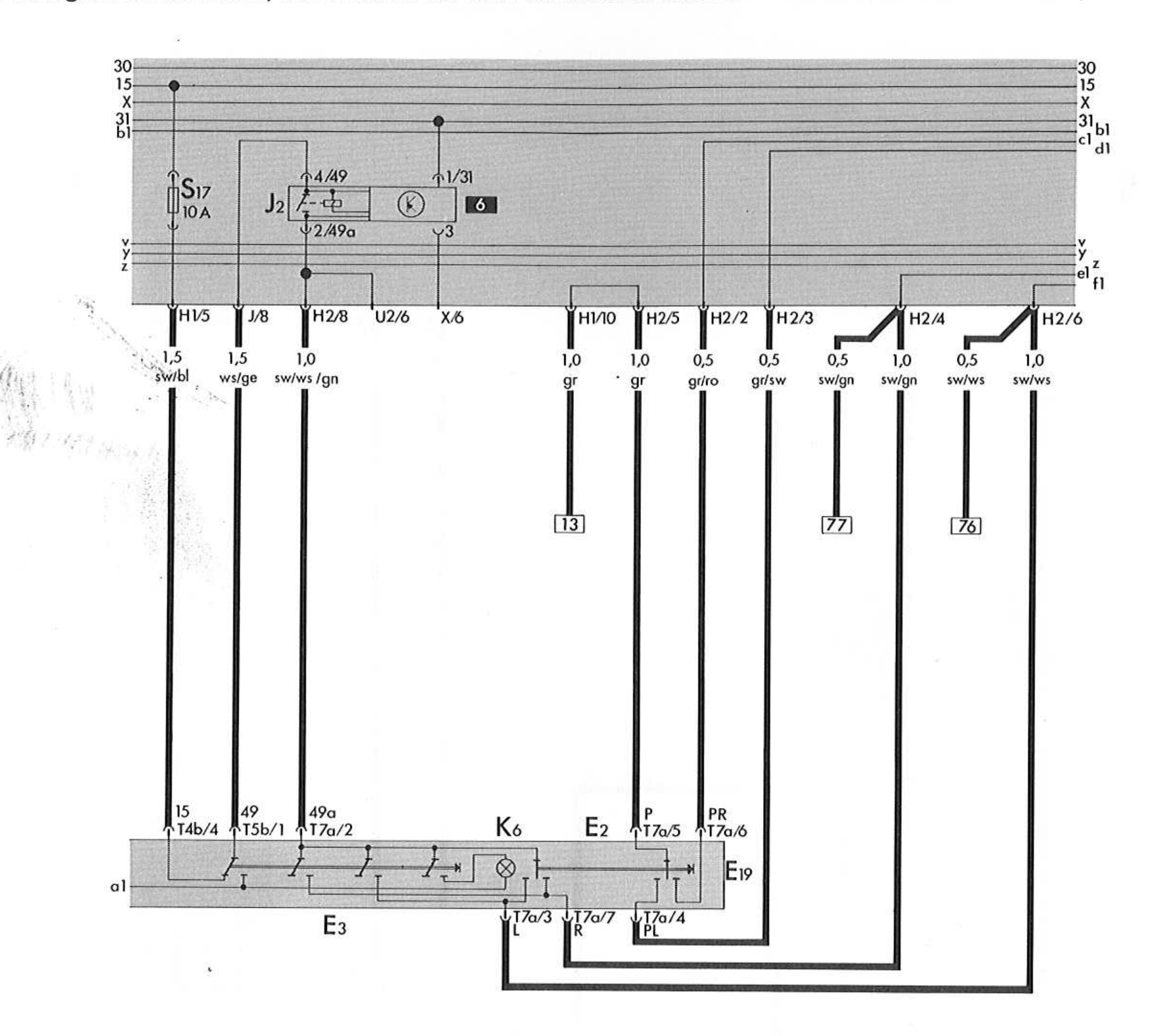


ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

E 4 – Commande d'inverseur-code à main et d'avertisseur optique
E 102 – Dispositif de réglage du site des phares
L 54 – Témoin d'éclairage du dispositif de réglage du site des phares
T 2q – Connexion à fiche, 2 raccords, derrière la plaque porte-relais
T 5b – Connexion à fiche, 5 raccords, derrière le revêtement du commodo
V 48 – Servomoteur gauche pour réglage du site des phares
V 49 – Servomoteur droit pour réglage du site des phares

(30) – Point de masse, près de la plaque porte-relais

Clignotants et signal de détresse, commande de feux de stationnement



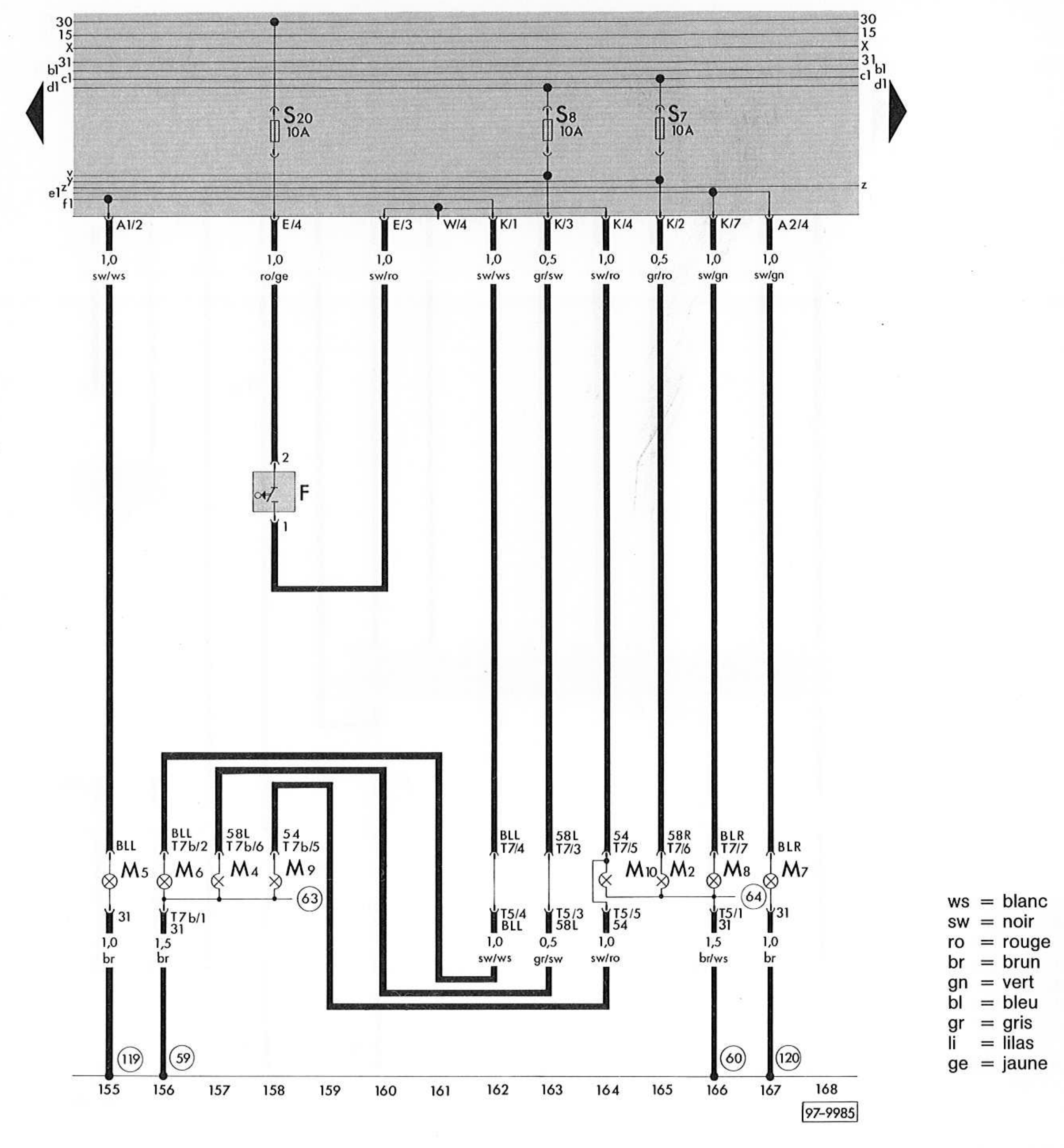
ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154

97-9984

E 2 – Commande de clignotants
E 3 – Commande de signal de détresse
E 19 – Commande de feux de stationnement
J 2 – Relais de clignotants/signal de détresse
K 6 – Témoin de signal de détresse
T 4b – Connexion à fiche, 4 raccords, derrière le revêtement du commodo
T 5b – Connexion à fiche, 5 raccords, derrière le revêtement du commodo
T 7a – Connexion à fiche, 7 raccords, derrière le revêtement du commodo

Clignotants*, feux stop*, feux AR*



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

F — Contacteur de feux stop
M 2 — Ampoule de feu AR D
M 4 — Ampoule de feu AR G
M 5 — Ampoule de clignotant AV G
M 6 — Ampoule de clignotant AR G
M 7 — Ampoule de clignotant AV D
M 8 — Ampoule de clignotant AR D
M 9 — Ampoule de feu stop G
M 10 — Ampoule de feu stop D
T 5 — Connexion à fiche, 5 raccords, sur le feu arrière D
T 7 — Connexion à fiche, 7 raccords, sur le feu AR D
T 7b — Connexion à fiche, 7 raccords, sur le feu AR G

(59) — Point de masse, près du feu AR G

(60) — Point de masse, près du feu AR D

(63) — Point de masse, porte-ampoule – feu AR G

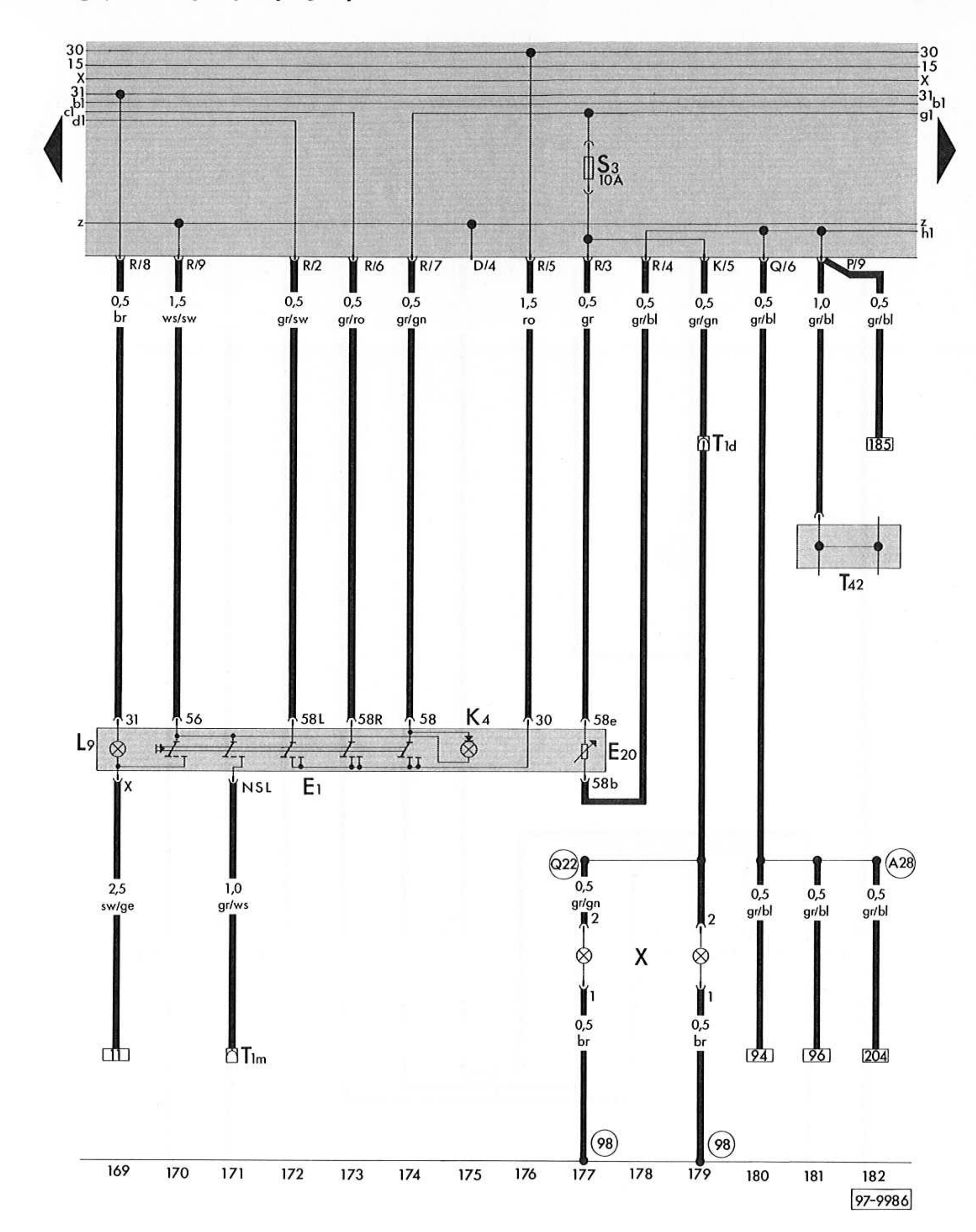
(64) — Point de masse, porte-ampoule – feu AR D

(119) — Raccord à la masse -1-, dans le câblage des phares

(120) — Raccord à la masse -2-, dans le câblage des phares

* Positionnement différent des câbles sur Pick-up

Commande d'éclairage, feu de plaque (hayon)



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

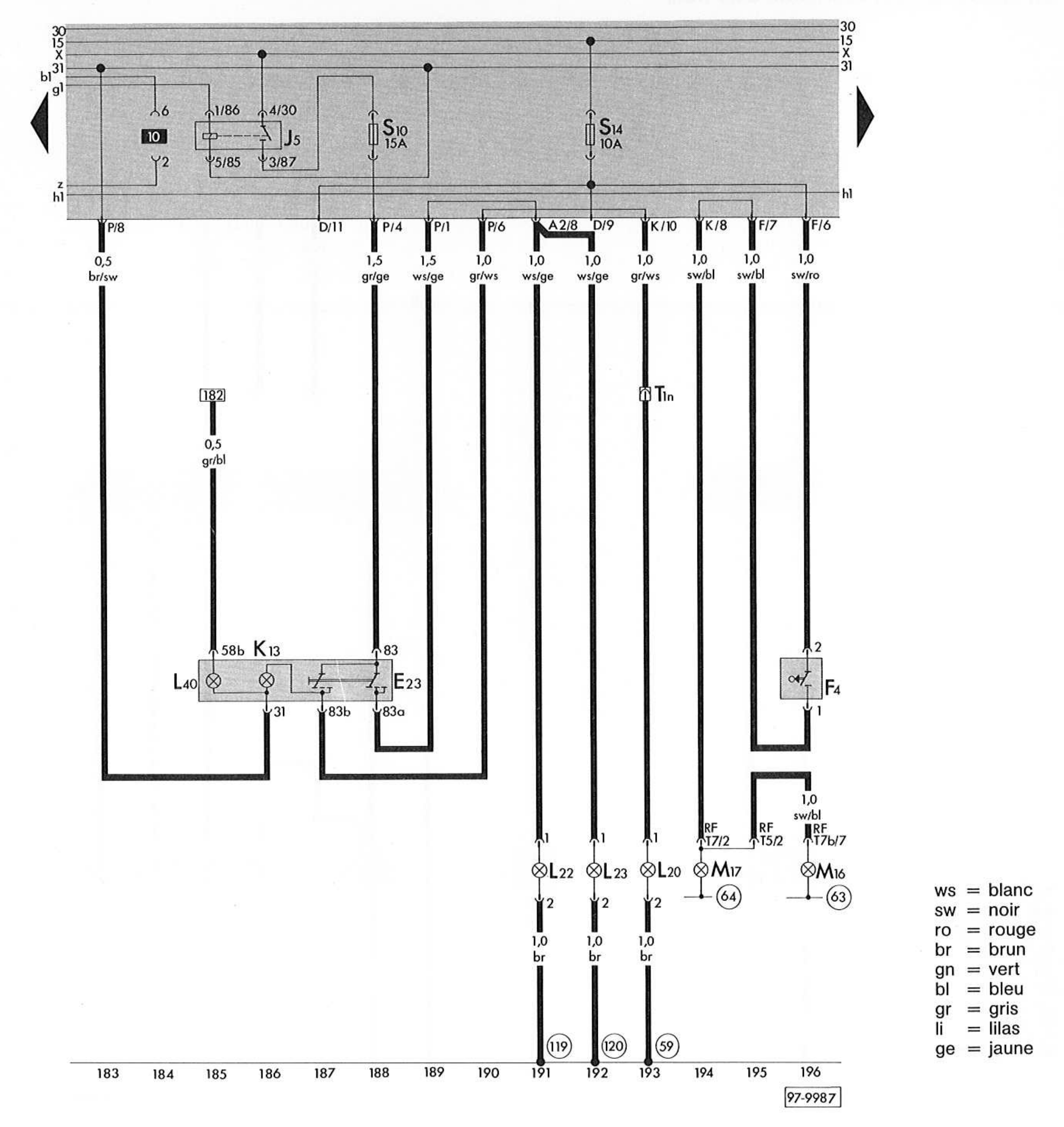
E 1 – Commande d'éclairage
E 20 – Rhéostat d'éclairage – commandes et instruments
K 4 – Témoin de feux de position
L 9 – Ampoule d'éclairage de la commande d'éclairage
T 1d – Connexion à fiche, 1 raccord, derrière la plaque porte-relais
T 1m – Connexion à fiche, 1 raccord, (non occupée sur phares antibrouillard)
T 42 – Connexion de dérivation pour borne 58b, au-dessus de la plaque porte-relais
X – Feu de plaque

(98) – Raccord à la masse, dans le câblage du capot AR/du hayon

(A28) – Raccord positif (58b), dans le câblage de soufflante d'air frais

(Q22) – Raccord (58e), dans le câblage du hayon

Phares antibrouillard, feu AR de brouillard*, feux AR*



E 23 – Commande de phares antibrouillard et de feu AR de brouillard
F 4 – Contacteur de feux de recul
J 5 – Relais de phares antibrouillard
K 13 – Témoin de feu AR de brouillard
L 20 – Ampoule de feu AR de brouillard
L 22 – Ampoule de phare antibrouillard G
L 23 – Ampoule de phare antibrouillard D
L 40 – Ampoule d'éclairage – commande des phares antibrouillard et du feu AR de brouillard
M 16 – Ampoule de feu de recul G
M 17 – Ampoule de feu de recul D
T 1n – Connexion à fiche, 1 raccord, près du feu AR D
T 5 – Connexion à fiche, 5 raccords, sur le feu AR D
T 7 – Connexion à fiche, 7 raccords, sur le feu AR D
T 7b – Connexion à fiche, 7 raccords, sur le feu AR G

(59) – Point de masse, près du feu AR G

(63) – Point de masse, porte-ampoule – feu AR G

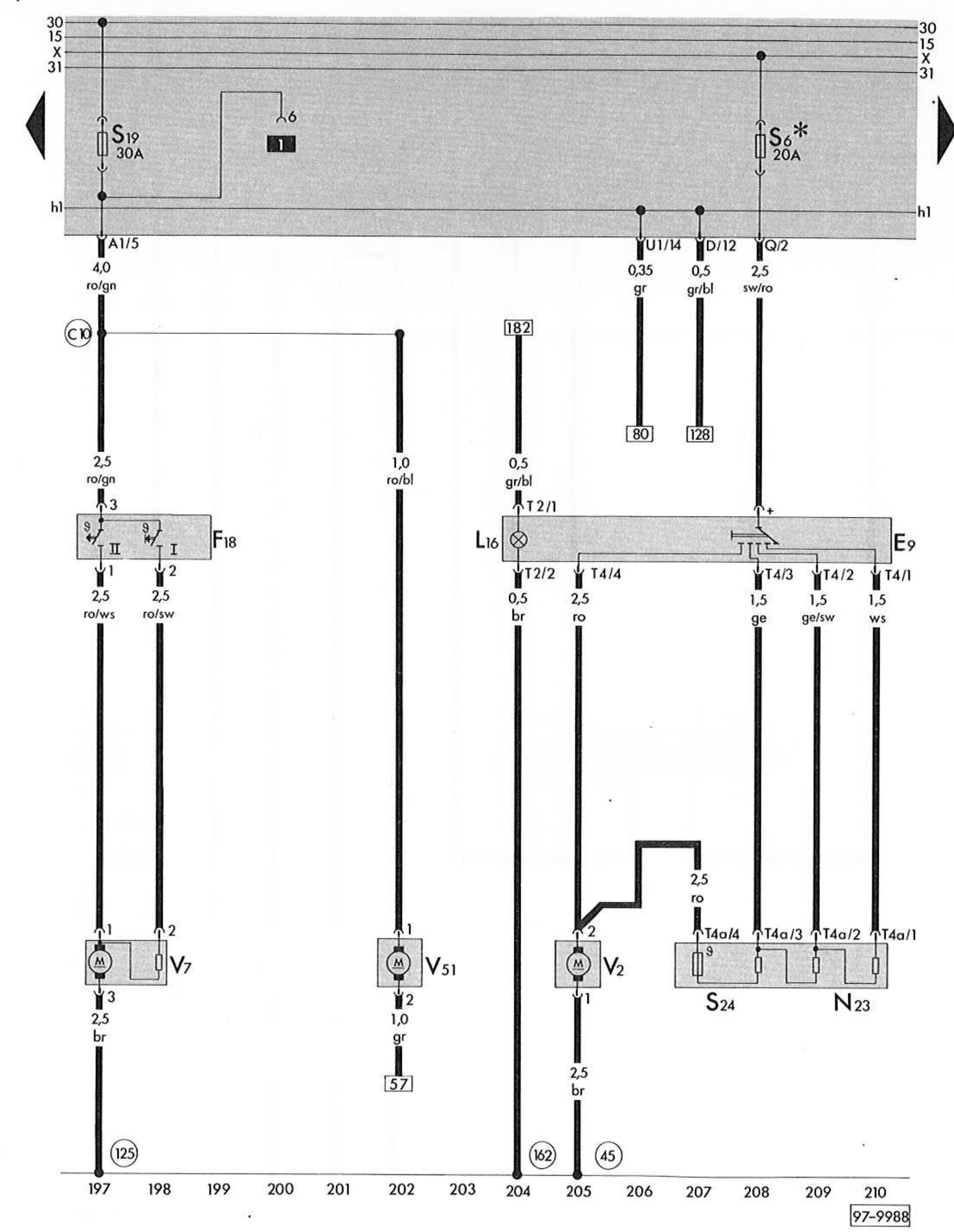
(64) – Point de masse, porte-ampoule – feu AR D

(119) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des phares

(120) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage des phares

* Disposition différente des câbles sur Pick-up

Ventilateur de liquide de refroidissement (150 W ou 250 W), circulation de liquide de refroidissement en marche à vide, soufflante d'air frais



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

E 9 – Commande de soufflante d'air frais
F 18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
L 16 – Ampoule d'éclairage de la régulation d'air frais
N 23 – Prérésistance de soufflante d'air frais
S 24 – Fusible de surchauffe
T 2 – Connexion à fiche, 2 raccords, sur la commande de la soufflante d'air frais
T 4 – Connexion à fiche, 4 raccords, sur la commande de la soufflante d'air frais
T 4a – Connexion à fiche, 4 raccords, sur la prérésistance
V 2 – Soufflante d'air frais
V 7 – Ventilateur de liquide de refroidissement

(45) – Point de masse, derrière le tableau de bord – au centre

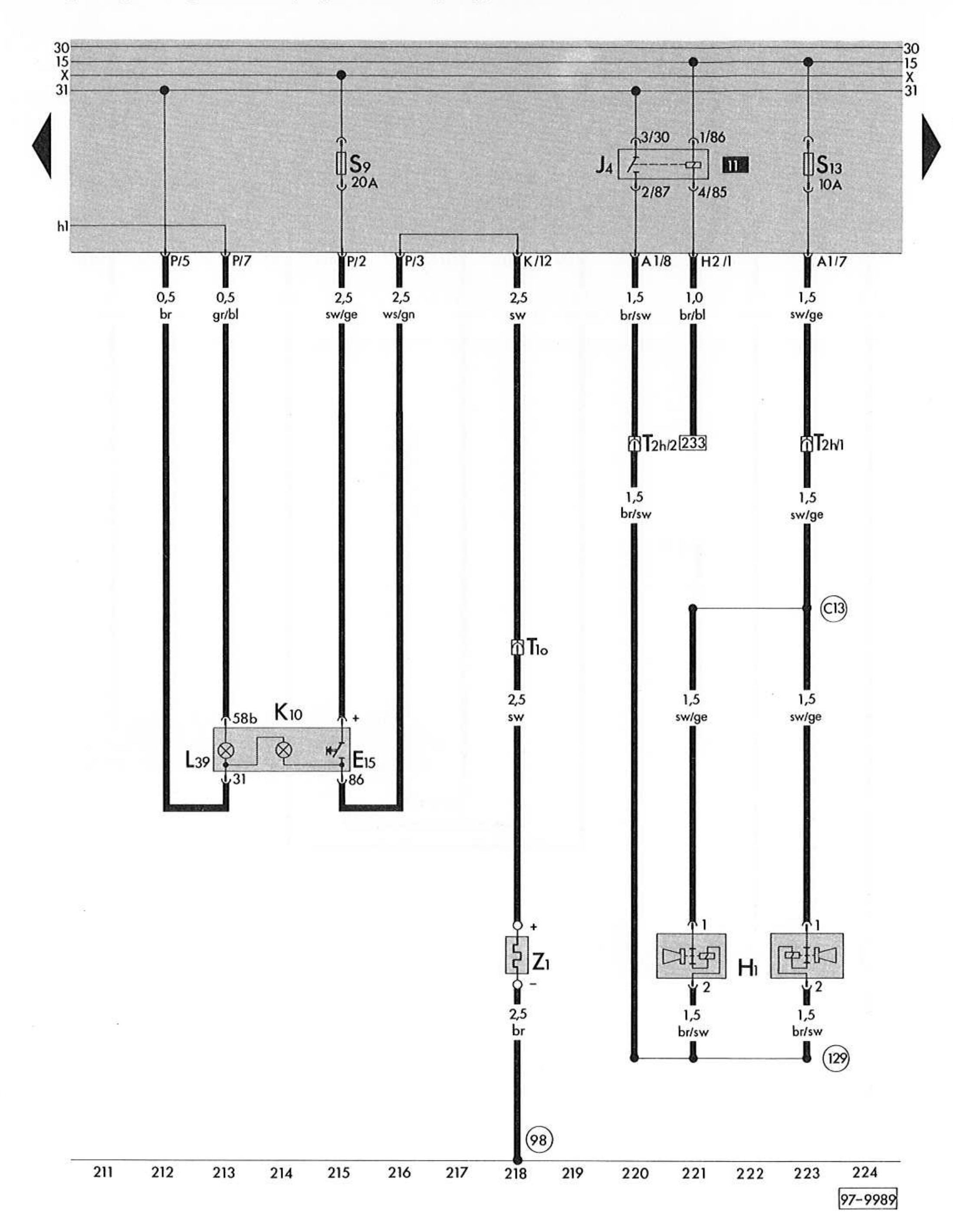
(125) – Raccord à la masse -3-, dans le câblage des phares

(162) – Raccord à la masse, dans le câblage du moteur de soufflante

(C10) – Raccord positif (30), dans le câblage des phares

* – S6 avait été porté à 30 A

Dégivrage de glace AR (capot AR/hayon), avertisseur 2 sons



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

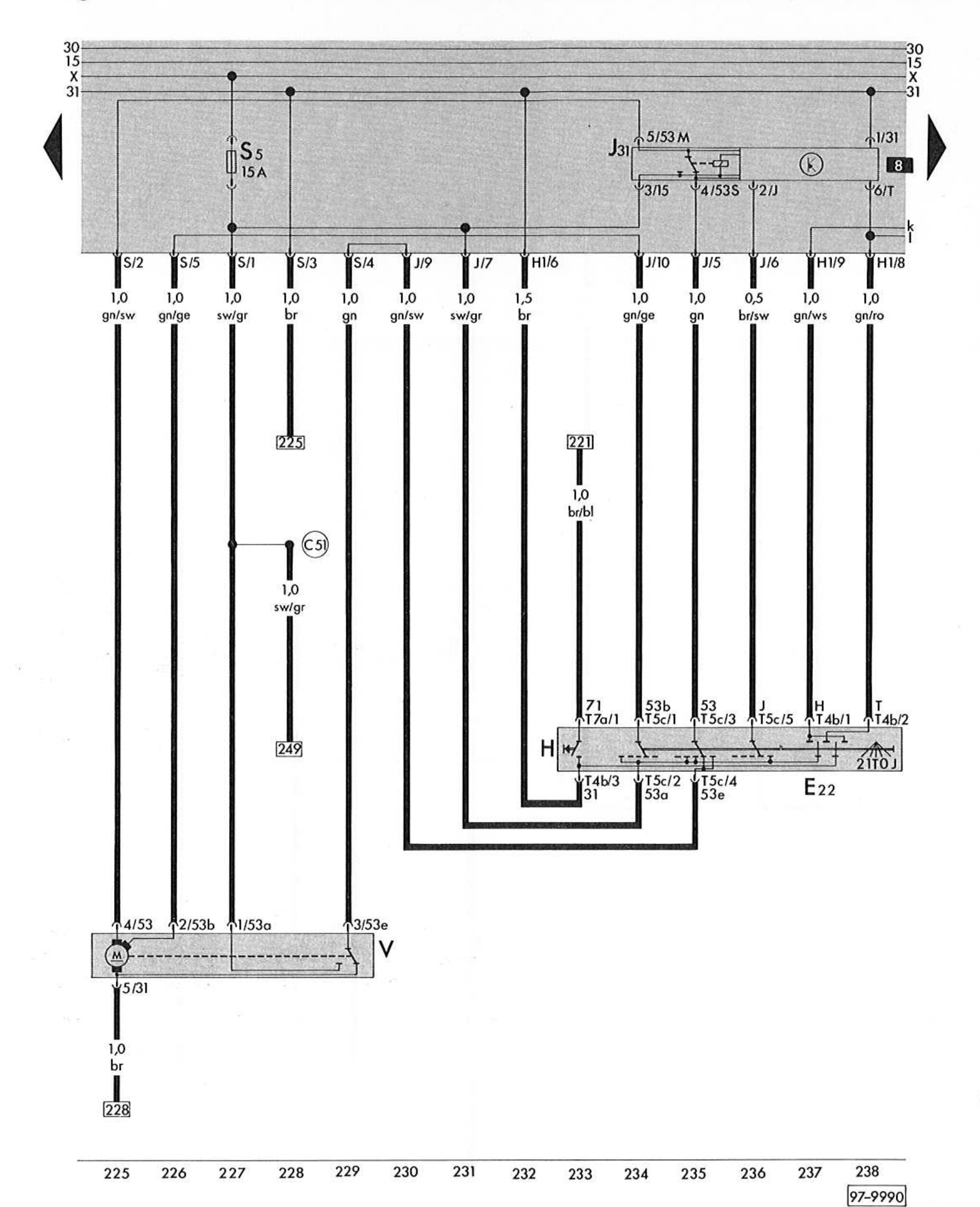
E 15 – Commande de dégivrage de glace AR
H 1 – Avertisseur 2 sons
J 4 – Relais d'avertisseur 2 sons
K 10 – Témoin de dégivrage de glace AR
L 39 – Ampoule d'éclairage de commande de dégivrage de glace AR
T 1o – Connexion à fiche, 1 raccord, sur le feu AR D
T 2h – Connexion à fiche, 2 raccords, à l'avant et à gauche dans le compartiment-moteur
Z 1 – Dégivrage de glace AR

(98) – Raccord à la masse, dans le câblage du capot AR/du hayon

(129) – Raccord à la masse, dans le câblage de l'avertisseur 2 sons

(C13) – Raccord positif dans le câblage de l'avertisseur deux sons

Essuie-glace et lave-glace

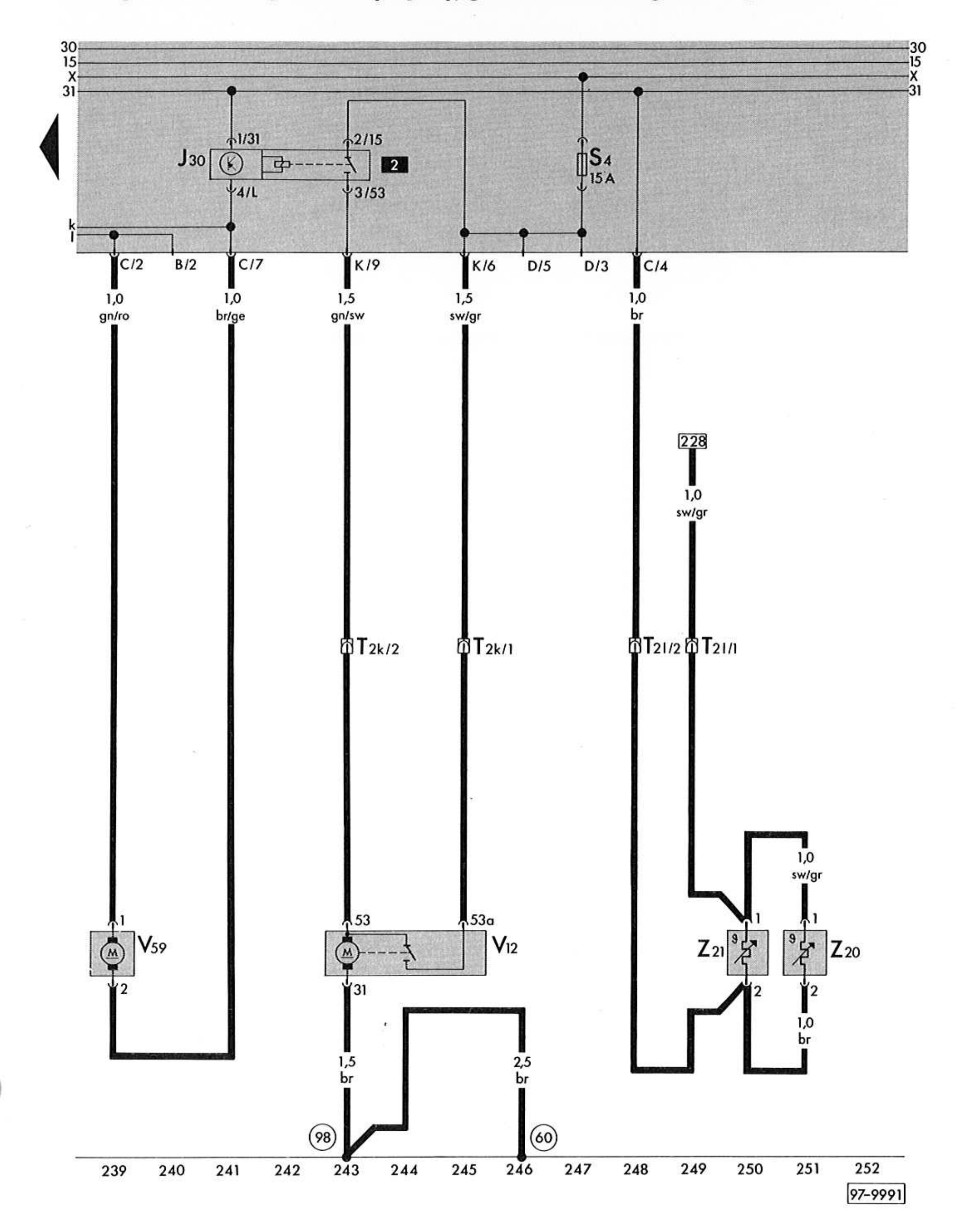


ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

E 22 — Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent
H — Commande d'avertisseur sonore
J 31 — Relais de lavage/balayage avec fonctionnement intermittent
T 4b — Connexion à fiche, 4 raccords, derrière le revêtement du commodo
T 5c — Connexion à fiche, 5 raccords, derrière le revêtement du commodo
T 7a — Connexion à fiche, 7 raccords, derrière le revêtement du commodo
V — Moteur d'essuie-glace

(C51) — Raccord positif (x), dans le câblage du moteur d'essuie-glace

Essuie-glace et lave-glace AR (hayon), gliceurs de lave-glace dégivrables



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

J 30 – Relais d'essuie-glace/lave-glace AR
T 2k – Connexion à fiche, 2 raccords, sur le feu arrière D
T 2l – Connexion à fiche, 2 raccords, près du tablier à droite
V 12 – Moteur d'essuie-glace AR
V 59 – Pompe de lave-glace AV et AR
Z 20 – Résistance chauffante pour gicleur de lave-glace G
Z 21 – Résistance chauffante pour gicleur de lave-glace D

(60) – Point de masse, près du feu AR D

(98) – Raccord à la masse, dans le câblage du capot AR/du hayon